ENGLISH

Instructions for Use
LOCATOR® Attachment System, Bar Attachment System, Root Attachment System (ind. Retrofit for ERA® Root Attachment), and Attachment Systems for Multi-Unit Abutments
Includes: Specific LOCATOR Attachments, restorative parts, dental laboratory components, and instruments

IMPORTANT: This document contains the most current Instructions for Use. Please read and retain.

DESCRIPTION
Attache de implante:
Attache universal flexible articulado para implantes endosseos. ***Bar Attachment:***
Universal hinge, resilient attachment for bar splinted endosseous implants.
Attachments for Multi-Unit Abutments:
Universal hinge, resilient attachment for connection a ancloes de varias piezas rectos e en ángulo
Attache de rai:
Attache universal flexible articulado para raíces tratadas endodonticamente.
Readaptación para Attache de raiz ERA®
El attache universal flexible articulado transforma los attaches ERA® de tamaño estándar dañados o gastados en attaches LOCATOR® nuevos para raíces tratadas endodonticamente.

INDICACIONES
Attache de implante:
El Sistema de attache de implante LOCATOR® se ha diseñado para utilizarse en sobredentaduras o dentaduras parciales, sujetas parcial o totalmente por implantes en la mandíbula inferior o maxilar.
Attache en barra:
El Sistema de attache de implante LOCATOR® se ha diseñado para utilizarse en sobredentaduras o dentaduras parciales, sujetas parcial o totalmente por implantes dispuestos en barra en la mandíbula inferior o maxilar.
Attaches de implante para anclajes de varias piezas:
El Sistema de attache de implante LOCATOR® se ha diseñado para utilizarse como attache elástico independiente que se conecta a Anclajes de varias piezas rectos o en ángulo en la mandíbula inferior o maxilar para soportar sobredentaduras.
Attache en barra para anclajes de varias piezas:
El Sistema de attache en barra LOCATOR® se ha diseñado para utilizarse como attache dispuesto en barra que se conecta a Anclajes de varias piezas rectos o en ángulo en la mandíbula inferior o maxilar para soportar sobredentaduras.
Attache de raíz (incl. readaptación para Attache de raíz para ERA®):
El Sistema de attache en barra LOCATOR® se ha diseñado para utilizarse como attache elástico independiente, anclajes, sujetos parcial o totalmente por raíces tratadas endodónticamente en la mandíbula inferior o maxilar.

CONTRAINDICACIONES
Attache de implante:
No es adecuado en caso de requerirse una conexión totalmente rígida. No se recomienda el uso de un implante único que tenga una divergencia superior a 20 grados desde posición vertical.
Attache de raíz:
No es adecuado en caso de requerirse una conexión totalmente rígida.
Attaches para anclajes de varias piezas:
No es adecuado en caso de requerirse una conexión totalmente rígida.
Readaptación para Attache de raíz ERA®
No es adecuado para attaches de tamaño Micro ERA® ni cuando se requiere una conexión totalmente rígida.

PRECAUCIÓN
Las leyes federales de EE.UU. limitan la venta de este dispositivo a los dentistas autorizados o bajo su supervisión.

ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES E INSTRUCCIONES DE USO
The LOCATOR® Attachment Systems have not been evaluated for safety and compatibility in the MR environment. The LOCATOR® Attachment Systems have not been tested for heating or migration in the MR environment.
For specific warnings, precautions and directions for use, refer to the corresponding Technique Manual for the LOCATOR® Attachment System, Bar Attachment System, Root Attachment System (incl. Retrofit for ERA® Root Attachment), or Attachment Systems for Multi-Unit Abutments.

SINGLE-USE DEVICES
The LOCATOR® Attachment Systems are single-use devices. Please refer to the corresponding Technique Manual for the LOCATOR® Attachment System, Bar Attachment System, Root Attachment System (incl. Retrofit for ERA® Root Attachment), or Attachment Systems for Multi-Unit Abutments.

DISPOSITIVOS DE UN SOLO USO
Los Sistemas de attache LOCATOR® son dispositivos de un solo uso. Para consultar la información necesaria de utilizar attachments dispositivos de un solo uso, consulte el Manual técnico correspondiente para el Sistema de attache, el Sistema de attache en barra, el Sistema de attache de raíz (incl. readaptación para Attache de raíz ERA®) o el Sistema de attache para anclajes de varias piezas de LOCATOR®.
En caso de reutilización, Zest Anchors no puede garantizar la funcionalidad ni la seguridad del producto. Zest Anchors LLC no asume ninguna responsabilidad por componentes reutilizados.

STERILIZZAZIONE
All components and instruments are supplied ***NON-STERILE.***
Titanium abutments and instruments may be sterilized by Autoclave or Dry Heat sterilization using the following parameters:
1. Autoclave sterilize using 121° C (250 ° F), (15-20 psig at sea level), for 20 minutes minimum.
2. Dry Heat sterilize using 170° C (338° F) for 2 hours minimum.

The nylon males may be sterilized/disinfected using a liquid chemical sterilant. In order to ensure that the nylon males are sterilized/disinfected (all microorganisms including Clostridium sporogenes and Bacillus subtilis spores are eliminated), the nylon males must be soaked for a minimum of 3 hours in the liquid sterilant at room temperature.
Refer to the corresponding Technique Manual for the LOCATOR® Attachment System, Bar Attachment System, Root Attachment System (incl. Retrofit for ERA® Root Attachment), or Attachment Systems for Multi-Unit Abutments for additional details.

PROSTHETIC PROCEDURES
Please refer to the corresponding Technique Manual for the LOCATOR® Attachment System, Bar Attachment System, Root Attachment System (incl. Retrofit for ERA® Root Attachment), or Attachment Systems for Multi-Unit Abutments.
Implant and Bar Attachments:
Using a calibrated torque wrench, tighten the Locator Abutment to 30 Ncm or to the torque for an abutment screw recommended by the manufacturer of the implant/abutment system if that recommended torque is 35 Ncm or less.
Implant Attachments with ø 1.4 mm thread (IDENTIFIED BY "< 1.4" SYMBOL ON LABEL):
Using a calibrated torque wrench, tighten the Locator Abutment to 15 Ncm.
Warning: Use of higher torque values than recommended above could cause a fracture of the LOCATOR® Abutment or Bar Female.
Root Attachments:
The Technique Manuals for the LOCATOR® Attachment System, Bar Attachment System, Root Attachment System (incl. Retrofit for ERA® Root Attachment), and Attachment Systems for Multi-Unit Abutments are available from the manufacturer or your distributor. These are also available online at www.zestanchors.com.

Italiano

Istruzioni per l'uso
Sistema di attacco, Sistema di attacco con barra, Sistema di attacco per radici (compreso il retrofit dell'attacco per radici ERA®) e Sistemi di attacco per pilastri multiunità LOCATOR®
Include: specifici attacchi LOCATOR, parti di ricostruzione, componenti e strumenti da laboratorio dentistico.

IMPORTANTE: questo documento contiene le istruzioni per l'uso più recenti. Si prega di leggerlo e conservarlo.

DESCRIZIONE
Attacco per impianti
Attacco resiliente, con cerniera universale, per impianti endosseo.
Attacco con barra
Attacco resiliente, con cerniera universale, per impianti endosseo con fissaggio a barra.
Attacchi per pilastri multiunità
Attacco resiliente, con cerniera universale, per il collegamento a pilastri multiunità sia angolati che diritti.
Attacco per radici
Attacco resiliente, con cerniera universale, per radici trattate endodonticamente.
Readattazione para Attache de raiz ERA®
El attache universal flexible articulado transforma los attaches ERA® de tamaño estándar dañados o gastados en attaches LOCATOR® nuevos para raíces tratadas endodonticamente.

INDICAZIONI
Attacco per impianti
Il Sistema di attacco per impianti LOCATOR® è concepito per l'uso con overdenture o denture parziali, ancorate nella loro interezza o in parte, mediante impianti endossei nella mandibola o nella mascella.
Attacco con barra
Il Sistema di attacco con barra LOCATOR® è concepito per l'uso con overdenture o denture parziali, ancorate nella loro interezza o in parte, mediante impianti endossei con fissaggio a barra nella mandibola o nella mascella.
Attacchi per impianti per pilastri multiunità
Il Sistema di attacco per impianti LOCATOR® è concepito per l'uso come connessione di attacco resiliente indipendente con pilastri multiunità angolati o diritti nella mandibola o nella mascella per ancorare overdenture.
Attacco con barra per pilastri multiunità
Il Sistema di attacco con barra LOCATOR® è concepito per l'uso come overdenture di attacco con fissaggio a barra con pilastri multiunità angolati o diritti nella mandibola o nella mascella per ancorare overdenture.
Attacco per radici (compreso il retrofit dell'attacco per radici ERA®)
Il Sistema di attacco per radici LOCATOR® è concepito per l'uso con overdenture o denture parziali, ancorate nella loro interezza o in parte, mediante radici trattate endodonticamente nella mandibola o nella mascella.

CONTROINDICAZIONI
Attacco per impianti
Non appropriato laddove si richieda un collegamento completamente rigido. Non si raccomanda l'uso di un unico impianto in presenza di una divergenza superiore a 20 gradi dalla verticale.
Attacco per radici
Non appropriato laddove si richieda un collegamento completamente rigido.
Attacchi per pilastri multiunità
Non appropriato laddove si richieda un collegamento completamente rigido.
Retrofit dell'attacco per radici ERA®
Non appropriato per attacchi di dimensioni Micro ERA® o laddove si richieda un collegamento completamente rigido.

ATTENZIONE
Le leggi federali statunitensi limitano la vendita di questo dispositivo a dentisti autorizzati o dietro loro prescrizione.

AVVERTENZE, PRECAUZIONI E ISTRUZIONI PER L'USO
Il Sistemi di attacco LOCATOR® non sono stati valutati per la sicurezza e la compatibilità in ambienti con risonanza magnetica (RM). Il Sistemi di attacco LOCATOR® non sono stati sottoposti a test per riscaldamento o migrazione in ambienti con risonanza magnetica (RM).
Per specifiche avvertenze, precauzioni e istruzioni per l'uso, consultare il corrispondente Manuale tecnico del Sistema di attacco LOCATOR®, del Sistema di attacco con barra, del Sistema di attacco per radici (compreso il retrofit dell'attacco per radici ERA®) o dei Sistemi di attacco per pilastri multiunità.

DISPOSITIVI MONOUSO
I Sistemi di impianto LOCATOR® sono dispositivi monouso. Per le conseguenze del riutilizzo accidentale di dispositivi monouso, consultare il corrispondente Manuale tecnico del Sistema di attacco LOCATOR®, del Sistema di attacco con barra, del Sistema di attacco per radici (compreso il retrofit dell'attacco per radici ERA®) o del Sistema di attacco per pilastri multiunità.
In caso di riutilizzo, Zest Anchors non può garantire né le funzioni né la sicurezza del prodotto. Zest Anchors LLC non accetta alcuna responsabilità per i componenti riutilizzati dall'utente.

STERILIZZAZIONE
Tutti i componenti e la strumentazione vengono forniti **NON STERILI.** I pilastri e gli strumenti in titanio possono essere sterilizzati in autoclave o mediante sterilizzazione a calore secco usando i seguenti parametri:
1. Sterilizzazione in autoclave a una temperatura di 121 °C (250 °F), 15-20 psig a livello del mare), per almeno 20 minuti.
2. Sterilizzazione a calore secco a una temperatura di 170 °C (338 °F) per almeno 2 ore.

I maschi di nylon possono essere sterilizzati/disinfettati usando uno sterilizzatore chimico liquido. Per garantire che i maschi di nylon siano sterilizzati/disinfettati (tutti i microorganismi compresi Clostridium sporogenes e Bacillus subtilis sono eliminati), i maschi di nylon devono essere immersi per almeno 3 ore nello sterilizzatore liquido a temperatura ambiente.
Per ulteriori dettagli, consultare il corrispondente Manuale tecnico del Sistema di attacco LOCATOR®, del Sistema di attacco con barra, del Sistema di attacco per radici (compreso il retrofit dell'attacco per radici ERA®) o dei Sistemi di attacco per pilastri multiunità.

PROCEDURE PROTESICHE
Consultare il corrispondente Manuale tecnico del Sistema di attacco LOCATOR®, del Sistema di attacco con barra, del Sistema di attacco per radici (compreso il retrofit dell'attacco per radici ERA®) o dei Sistemi di attacco per pilastri multiunità.
Attacchi per impianti e con barra
Usando una chiave di torsione calibrata, serrare il pilastro del Locator fino a 30 Ncm o fino al serraggio consigliato per una vite di pilastro dal fabbricante del sistema di impianto/pilastro, se il serraggio consigliato corrisponde a 35 Ncm o a un valore inferiore.
Attacchi per impianti con filettatura da ≤ 1,4 mm (IDENTIFICATI DAL SIMBOLO "< M1.4" SULL'ETICHETTA):
Usando una chiave di torsione calibrata, serrare il pilastro del Locator fino a 20 Ncm.
Avvertenza: l'uso di valori di serraggio superiori a quelli consigliati in precedenza potrebbe causare la frattura del Pilastro LOCATOR® o del attacco con barra femminia.

MANUALE TECNICO
I Manuali tecnici del Sistema di attacco LOCATOR®, del Sistema di attacco con barra, del Sistema di attacco per radici (compreso il retrofit dell'attacco per radici ERA®) o dei Sistemi di attacco per pilastri multiunità possono essere richiesti al fabbricante o al proprio distributore. Questi manuali sono anche disponibili online, presso il sito www.zestanchors.com.

FRANÇAIS

Mode d'emploi
Système de fixation, système de fixation à barre, système de fixation radiculaire (comprend le système de réajustement pour fixation radiculaire ERA®) et systèmes de fixation pour piliers à unités multiples LOCATOR®
Contenu : fixations spécifiques pour LOCATOR, matériaux de restauration, composants de laboratoire dentaire, et instruments.

IMPORTANT : Ce document contient la notice d'utilisation la plus récente. Veuillez le lire et le conserver.

DESCRIPTION
Fixation d'implant :
Fixation résiliente à pivot universel pour implants intraosseux.
Fixation de barre :
Fixation résiliente à pivot universel pour implants intraosseux éclissés par une barre.
Fixations pour piliers à unités multiples :
Fixation résiliente à pivot universel pour la connexion de piliers à unités multiples droits ou inclinés.
Fixation sur racine :
Fixation résiliente à pivot universel pour racines ayant subi un traitement endodontique.
Réajustement pour fixation radiculaire ERA®
Universal hinge, resilient attachment converts worn or damaged standard sized ERA® attachments to new LOCATOR® attachments for endodontically treated roots.

INDICATIONS
Fixation d'implant :
Le système de fixation pour implants LOCATOR® est conçu pour être utilisé avec les prothèses ou partielles, retenues en totalité ou en partie au moyen d'implants intra-osseux dans la mandibule inférieure ou supérieur.
Fixation à barre :
Le système de fixation à barre LOCATOR® est conçu pour être utilisé avec les prothèses hybrides ou partielles, retenues en totalité ou en partie au moyen d'implants intra-osseux éclissés par une barre dans la mandibule inférieure ou supérieure.
Fixation d'implants pour piliers à unités multiples :
Le système de fixation pour implants LOCATOR® est conçu pour être utilisé comme connecteur de fixation autonome et résiliente au moyen de piliers à unités multiples droits ou inclinés dans la mandibule inférieure ou supérieure pour maintenir les prothèses hybrides.
Fixation à barre pour piliers à unités multiples :
Le système de fixation à barre LOCATOR® est conçu pour être utilisé comme connecteur de fixation à barres éclissées avec les piliers à unités multiples droits ou inclinés dans la mandibule inférieure ou supérieur pour maintenir les prothèses hybrides.
Fixation à barre (comprend le système de réajustement pour fixation radiculaire ERA®) :
Le système de fixation radiculaire LOCATOR® est conçu pour être utilisé avec les prothèses hybrides ou partielles, retenues en totalité ou en partie par des racines ayant subi un traitement endodontique dans le maxillaire inférieur ou supérieur.

CONTRE-INDICATIONS
Fixation d'implant :
Ne convient pas dans les situations où la connexion doit être parfaitement rigide. L'utilisation sur un implant unique avec une divergence supérieure à 20 degrés par rapport à l'axe vertical est déconseillée.
Fixation sur racine :
Ne convient pas dans les situations où la connexion doit être parfaitement rigide.
Fixations pour piliers à unités multiples :
Ne convient pas dans les situations où la connexion doit être parfaitement rigide.
Réajustement pour fixation radiculaire ERA®
Non approprié pour attaches di dimensioni Micro ERA® o laddove si richieda un collegamento completamente rigido.

ATTENTION
Le leggi federali statunitensi limitano la vendita di questo dispositivo a dentisti autorizzati o dietro loro prescrizione.

AVERTERZE, PRECAUZIONI E ISTRUZIONI PER L'USO
Il Sistemi di attacco LOCATOR® non sono stati valutati per la sicurezza e la compatibilità in ambienti con risonanza magnetica (RM). Il Sistemi di attacco LOCATOR® non sono stati sottoposti a test per riscaldamento o migrazione in ambienti con risonanza magnetica (RM).
Per specifiche avvertenze, precauzioni e istruzioni per l'uso, consultare il corrispondente Manuale tecnico del Sistema di attacco LOCATOR®, del Sistema di attacco con barra, del Sistema di attacco per radici (compreso il retrofit dell'attacco per radici ERA®) o dei Sistemi di attacco per pilastri multiunità.

DISPOSITIVI MONOUSO
I Sistemi di impianto LOCATOR® sono dispositivi monouso. Per le conseguenze del riutilizzo accidentale di dispositivi monouso, consultare il corrispondente Manuale tecnico del Sistema di attacco LOCATOR®, del Sistema di attacco con barra, del Sistema di attacco per radici (compreso il retrofit dell'attacco per radici ERA®) o del Sistema di attacco per pilastri multiunità.
In caso di riutilizzo, Zest Anchors non può garantire né le funzioni né la sicurezza del prodotto. Zest Anchors LLC non accetta alcuna responsabilità per i componenti riutilizzati dall'utente.

STERILISATION
Tous les composants et instruments sont fournis **NON STERILES.** Les piliers en titane peuvent être stérilisés à l'autoclave ou à la chaleur sèche en respectant les paramètres suivants :
1. Stérilisation à l'autoclave à 121° C (250° F), (1,03-1,38 bars (15-20 psig) à pression atmosphérique au niveau de la mer), pendant 20 minutes minimum.
2. Stérilisation à la chaleur sèche à 170° C (338° F) pendant 2 heures minimum.

Il est possible de stériliser/désinfecter les anneaux nylon à l'aide d'un liquide chimique de stérilisation en respectant les instructions du fabricant. Pour stériliser/désinfecter les anneaux nylon (en éliminant tous les micro-organismes, notamment les spores de Clostridium sporogenes et Bacillus subtilis), ils doivent tremper pendant 3 heures au moins à température ambiante dans le liquide de stérilisation.
Veuillez-vous référer au guide technique approprié pour les systèmes de fixation, système de fixation à barre, système de fixation radiculaire (comprend le système de réajustement pour fixation radiculaire ERA®), et systèmes de fixation pour piliers à unités multiples LOCATOR®.

PROCÉDURES PROTHÉTIQUES
Veuillez-vous référer au guide technique approprié pour les systèmes de fixation, système de fixation à barre, système de fixation radiculaire (comprend le système de réajustement pour fixation radiculaire ERA®), et systèmes de fixation pour piliers à unités multiples LOCATOR®.
Fixations d'implant et de barre :
À l'aide d'une clé dynamométrique étalonnée, serrez le pilier Locator à 30 Ncm ou à un couple recommandé par le fabricant du système d'implant/de pilier pour vis de pilier si le couple recommandé est de 35 Ncm ou moins.
Fixations d'implant avec filetage ≤ 1,4 mm (IDENTIFIÉ PAR LE SYMBOLE "< M1.4" SUR L'ÉTIQUETTE) :
À l'aide d'une clé dynamométrique étalonnée, serrez le pilier Locator à 20 Ncm.
Avertissement : L'utilisation de couples supérieurs à ceux recommandés ci-dessus risque de fracturer le pilier LOCATOR® ou la barre femelle.

GUIDE TECHNIQUE
Des guides techniques pour les système de fixation, système de fixation à barre, système de fixation radiculaire (comprend le système de réajustement pour fixation radiculaire ERA®), et systèmes de fixation pour piliers à unités multiples LOCATOR® pour de plus amples détails sont disponibles auprès du fabricant ou de votre distributeur. Vous pouvez également vous les procurer en ligne sur www.zestanchors.com.

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung LOCATOR®-Befestigungssystem, Stegbefestigungssystem, Wurzelbefestigungssystem (einschl. Retrofit für ERA®-Wurzelbefestigung) und Befestigungssysteme für Mehrkomponenten-Abutments
Enthält: Spezielle LOCATOR-Befestigungen, restaurative Teile, Dentallaborkomponenten und Geräte.

WICHTIG: Dieses Dokument enthält die aktuellen Gebrauchsanweisung. Bitte lesen und aufbewahren.

BESCHREIBUNG
Implantatbefestigung:
Universalgelenk, elastische Befestigung für einzelne Implantate.
Stegbefestigung:
Universalgelenk, elastische Befestigung für einzelne Implantate mit Steg-Splint.
Befestigungen für Mehrkomponenten-Abutments:
Universalgelenk, elastische Befestigung zum Befestigen an abgewinkelten oder geraden Mehrkomponenten-Abutments.
Wurzelbefestigung:
Universalgelenk, elastische Befestigung für endodontisch behandelte Wurzeln.
Retrofit für ERA®-Wurzelbefestigung
Universalgelenk, elastische Befestigung zur Umwandlung verschlissener oder beschädigter ERA®-Befestigungen in Standardgrößen in neue LOCATOR®-Befestigungen für endodontisch behandelte Wurzeln.

INDIKATIONEN
Fixation d'implant :
Das LOCATOR-Implantatbefestigungssystem wurde für die Verwendung mit Deckprothesen oder Teilprothesen entwickelt, die ganz oder teilweise durch einsolide Implantate im Unter- oder Oberkiefer stabilisiert werden.
Stegbefestigung:
Das LOCATOR-Stegbefestigungssystem wurde für die Verwendung mit Deckprothesen oder Teilprothesen entwickelt, die ganz oder teilweise durch einsolide Implantate im Unter- oder Oberkiefer fixiert werden.
Implantatbefestigung für Mehrkomponenten-Abutments:
Das LOCATOR®-Befestigungssystem wurde für die Verwendung mit Deckprothesen oder Teilprothesen entwickelt, die ganz oder teilweise durch einsolide Implantate im Unter- oder Oberkiefer fixiert werden.
Wurzelbefestigung (einschl. Retrofit für ERA®-Wurzelbefestigung):
Das LOCATOR®-Wurzelbefestigungssystem wurde für die Verwendung mit Deckprothesen oder Teilprothesen entwickelt, die ganz oder teilweise durch endodontisch behandelte Wurzeln im Unter- oder Oberkiefer stabilisiert werden.

KONTRAINDIKATIONEN
Implantatbefestigung:
Ungeeignet, wenn ein vollkommen feste Verbindung benötigt wird. Die Verwendung eines Einzelimplantats mit einer verkalkten Abweichung von mehr als 20 Grad wird nicht empfohlen.
Wurzelbefestigung:
Ungeeignet, wenn eine vollkommen feste Verbindung benötigt wird.
Befestigungen für Mehrkomponenten-Abutments:
Ungeeignet, wenn eine vollkommen feste Verbindung benötigt wird.
Retrofit für ERA®-Wurzelbefestigung
Ungeeignet für ERA®-Befestigungen im Micro-Format oder wenn eine vollkommen feste Verbindung benötigt wird.

ACHTUNG
Nur für USA: Laut US-Bundesgesetz darf dieses Gerät ausschließlich von einem approbierten Zahnarzt oder in dessen Auftrag gekauft werden.

WARNHINWEISE, VORSICHTSMASSNAHMEN UND GEBRAUCHSANWEISUNG
Die Sicherheit und Eignung der LOCATOR®-Befestigungssysteme in einer MRT-Umgebung wurde noch nicht ausgewertet. Die Sicherheit und Eignung der LOCATOR®-Befestigungssysteme in einer MRT-Umgebung wurde noch nicht hinsichtlich einer Hitzebildung oder Migration ausgewertet.
Spezielle Warnhinweise- und Vorsichtsmaßnahmen sowie die Gebrauchsanweisung entnehmen Sie bitte dem entsprechenden Verfahrenshandbuch des LOCATOR®-Befestigungssystems, Stegbefestigungssystems, Wurzelbefestigungssystems (einschl. Retrofit für ERA®-Wurzelbefestigung) oder der Befestigungssysteme für Mehrkomponenten-Abutments.

EINWEGPRODUKTE
Die LOCATOR®-Befestigungssysteme sind Produkte zum Einmalgebrauch. Die Folgen einer versehentlichen Wiederverwendung von Produkten zum Einmalgebrauch sind im entsprechenden Verfahrenshandbuch des LOCATOR®-Befestigungssystems, Stegbefestigungssystems, Wurzelbefestigungssystems (einschl. Retrofit für ERA®-Wurzelbefestigung) oder der Befestigungssysteme für Mehrkomponenten-Abutments beschrieben.
Bei einer Wiederverwendung kann Zest Anchors die Funktionalität oder Sicherheit des Produkts nicht garantieren. Zest Anchors LLC übernimmt keine Verantwortung für vom Kunden neu sterilisierte Teile.

STERILISATION
Alle Komponenten und Instrumente werden **UNSTERIL** geliefert. Titan-Abutments und Geräte können im Autoklaven oder durch Sterilisation mit trockener Hitze gemäß den folgenden Parametern sterilisiert werden:
1. Sterilisation im Autoklaven bei 121 °C (250 °F), (15-20 psig auf Meereshöhe), mindestens 20 Minuten.
2. Sterilisation mit trockener Hitze bei 170 °C (338 °F) für mindestens 2 Stunden.

Die Nylon-Stecker können in einer chemischen Sterilisationsflüssigkeit sterilisiert werden. Damit sichergestellt wird, dass die Nylon-Stecker sterilisiert/desinfiziert wurden (alle Mikroorganismen einschließlich Clostridium sporogenes und Bacillus subtilis eliminiert wurden), müssen die Nylon-Stecker mindestens 3 Stunden lang bei Raumtemperatur in eine Sterilisationsflüssigkeit eingeweicht werden.
Weitere Informationen finden Sie im entsprechenden Verfahrenshandbuch des LOCATOR®-Befestigungssystems, Stegbefestigungssystems (einschl. Retrofit für ERA®-Wurzelbefestigung) oder der Befestigungssysteme für Mehrkomponenten-Abutments.

PROTHETISCHE VERFAHREN
Weitere Informationen finden Sie im entsprechenden Verfahrenshandbuch des LOCATOR®-Befestigungssystems, Stegbefestigungssystems (einschl. Retrofit für ERA®-Wurzelbefestigung) oder der Befestigungssysteme für Mehrkomponenten-Abutments.
Implantat- und Stegbefestigungen:
Ziehen Sie das Locator Abutment mit einem geeichten Drehmomentschlüssel auf 30 Ncm oder den vom Hersteller des Implantat-/Abutmentsystems empfohlene Drehmoment für die Abutment-Schraube an, falls das empfohlene Drehmoment 35 Ncm oder weniger beträgt.
Implantatbefestigungen mit einem Gewinde von ≤ 1,4 mm (GEKENNZEICHNET DURCH DAS SYMBOL „≤ M1,4" AUF DEM ETIKETT):
Verwenden Sie einen geeichten Drehmomentschlüssel und ziehen Sie das Locator-Abutment auf 20 Ncm an.
Warnhinweis: Das Anziehen der Schraube über das empfohlene Drehmoment hinaus kann zu einem Brechen des LOCATOR®-Abutments oder Steganschlusses führen.

VERFAHRENSHANDBUCH
Die entsprechenden Verfahrenshandbücher für das LOCATOR®-Befestigungssystem, das Stegbefestigungssystem, das Wurzelbefestigungssystem (einschl. Retrofit für ERA®-Wurzelbefestigung) oder die Befestigungssysteme für Mehrkomponenten-Abutments erhalten Sie beim jeweiligen Hersteller oder Ihrem Fachhändlervertrieb. Diese Handbücher sind auch unter www.zestanchors.com verfügbar.

العربية

تعليمات الاستعمال
نظام وصلة LOCATOR® ونظام وصلة القضيب ونظام وصلة الجذرية (يشمل وصلة ERA® الجذرية المحسنة) وأنظمة الوصلات للدعامات
تشمل: وصلات LOCATOR الخاصة والأجزاء الترميمية ومكونات مختبرات الأسنان والأدوات.
هام: تحتوي هذه الوثيقة على أحدث تعليمات الاستعمال. الرجاء قراءتها والاحتفاظ بها.

الوصف
وصلة الغرسة:
وصلة مفصلية مرنة ومتعددة الأغراض للغرسات داخل العظم.
وصلة العارضة:
وصلة مفصلية مرنة ومتعددة الأغراض للغرسات المثبتة بسلك الجسرة داخل العظم.
وصلات للدعامات متعددة الوحدات:
وصلة مفصلية مرنة ومتعددة الأغراض للدعامات المعوجة والمستقيمة متعددة الوحدات.
وصلة الجذرية:
وصلة مفصلية مرنة ومتعددة الأغراض للجذور المعالجة لبّياً.
وصلة ERA® الجذرية المحسنة
تحوّل الوصلة المفصلية المرنة والمتعددة الأغراض وصلات ERA® المستهلكة أو التالفة إلى أحجام القياسي من وصلات LOCATOR® الجديدة للجذور المعالجة لبّياً.

دواعي الاستعمال
وصلة الغرسة:
يُستخدم مع نظام وصلة غرسة LOCATOR® المصمم لهذه الغايات لتثبيت التركيبة الترميمية أو الجزئية، والتي يتم تثبيتها كلّياً أو جزئياً، عن طريق الغرسات داخل العظم في الفك السفلي أو العلوي.
وصلة العارضة:
يُستخدم مع نظام وصلة العارضة LOCATOR® المصمم لهذه الغايات لتثبيت التركيبة الترميمية أو الجزئية، والتي يتم تثبيتها كلّياً أو جزئياً، عن طريق الغرسات المثبتة بسلك الجسرة داخل العظم في الفك السفلي أو العلوي.
وصلات للدعامات متعددة الوحدات:
يُستخدم مع نظام وصلة غرسة LOCATOR® المصمم لهذه الغايات لتثبيت التركيبة الترميمية أو الجزئية، والتي يتم تثبيتها كلّياً أو جزئياً، عن طريق الغرسات المعوجة والمستقيمة متعددة الوحدات في الفك السفلي أو العلوي.
وصلة الجذرية (يشمل وصلة ERA® الجذرية المحسنة):
يُستخدم مع نظام وصلة LOCATOR® المصمم لهذه الغايات لتثبيت التركيبة الترميمية أو الجزئية، والتي يتم تثبيتها كلّياً أو جزئياً، عن طريق الجذور المعالجة لبّياً في الفك السفلي أو العلوي.

دواعي عدم الاستعمال
وصلة الغرسة:
غير ملائمة في الأوضاع التي تتطلب اتصالاً صلباً تماماً. لا يوصى باستخدام غرسة مفردة مع تباعد غير المركزي أكثر من 20 درجة.
وصلة العارضة:
غير ملائمة في الأوضاع التي تتطلب اتصالاً صلباً تماماً.
وصلة الجذرية:
غير ملائمة في الأوضاع التي تتطلب اتصالاً صلباً تماماً.
وصلة ERA® الجذرية المحسنة
غير ملائمة لوصلات ERA® الصغيرة أو في الأوضاع التي تتطلب اتصالاً صلباً تماماً.

تنبيه
بقيد القانون الفيدرالي للولايات المتحدة (الأمريكية) بيع هذا الجهاز عن طريق طبيب أسنان مرخص أو بناءً على أمر منه.

تحذيرات وتنبيهات وتوجيهات الاستعمال
لم يتم تقييم أنظمة وصلات LOCATOR® من حيث السلامة والتوافق في بيئة الرنين المغناطيسي. لم يتم اختبار أنظمة وصلات LOCATOR® للتحقق من حرارتها أو هجرتها في بيئة الرنين المغناطيسي.
للحصول على تحذيرات وتنبيهات وتوجيهات محددة للاستعمال، راجع الدليل الفني المطابق لنظام وصلة LOCATOR® أو نظام وصلة العارضة أو نظام وصلة الجذرية (يشمل وصلة ERA® الجذرية المحسنة) أو أنظمة الوصلات للدعامات متعددة الوحدات.

أجهزة للاستعمال مرة واحدة
أنظمة وصلات LOCATOR® هي أجهزة للاستعمال مرة واحدة. لمزيد من التفاصيل بشأن العواقب الناجمة عن إعادة استعمال الجهاز الخاص بطريق الخطأ لأكثر من مرة واحدة، راجع الدليل الفني المطابق لنظام وصلة LOCATOR® أو نظام وصلة العارضة أو نظام وصلة الجذرية (يشمل وصلة ERA® الجذرية المحسنة) أو أنظمة الوصلات للدعامات متعددة الوحدات.
في حالة إعادة استعمالها، لا تضمن Zest Anchors أداء الوظيفي للمنتج أو سلامته. لا تقبل شركة Zest Anchors LLC أية مسؤولية لمكونات أعيد تعقيمها من قبل المستخدم.

التعقيم
جميع المكونات والأدوات مرفقة **بشكل تعقيم.** يمكن تعقيم الأعمدة والأدوات التيتانيوم عن طريق التعقيم بالوصدة أو الحرارة الجافة باستخدام المعايير التالية:
1. التعقيم بالوصدة بدرجة حرارة 121 درجة مئوية (250 درجة فهرنهايت)، (15-20 رطلاً لكل بوصة مربعة عند مستوى البحر)، لمدة 20 دقيقة على الأقل.
2. تعقيم بالهواء الجاف بدرجة حرارة 170 درجة مئوية (338 درجة فهرنهايت) لمدة لا تقل عن ساعتين.

قد يمكن تعقيم/تطهير قطع التثبيت الصمغية من النايلون باستخدام معقم كيميائي سائل. ولضمان تعقيم/تطهير النايلون (القضبان من النايلون) (تم إزالة جميع الكائنات الدقيقة، بما في ذلك تجرثيم الجراثيم الرمحية والأبواغ العصوية الرقيقة)، يجب نقعها لمدة لا تقل عن ثلاث ساعات في سائل معقم وفي درجة حرارة الغرفة.
للحصول على مزيد من التفاصيل، راجع الدليل الفني المطابق لنظام وصلة LOCATOR® أو نظام وصلة العارضة أو نظام وصلة الجذرية (يشمل وصلة ERA® الجذرية المحسنة) أو أنظمة الوصلات للدعامات متعددة الوحدات، للحصول على مزيد من التفاصيل.

الإجراءات التعويضية
يرجى الرجوع إلى الدليل الفني المطابق لنظام وصلة LOCATOR® أو نظام وصلة العارضة أو نظام وصلة الجذرية (يشمل وصلة ERA® الجذرية المحسنة) أو أنظمة وصلات الدعامات متعددة الوحدات.
وصلات الغرسة والعارضة:
باستخدام مفتاح عزم معاير، قم بإحكام وصلة غرسة Locator حتى 30 Ncm أو إلى عزم الدوران الموصى به من قبل الشركة المصنعة لنظام الغرسة/الوصلة، إذا كان عزم الدوران الموصى به 35 Ncm أو أقل.
وصلات الغرسة ببسن أولي قياسه 1.4 مم فأقل (محدد بالرمز "< M1.4" على الملصق):
باستخدام مفتاح عزم معاير، قم بإحكام وصلة دعامة Locator حتى 20 Ncm.
تحذير: قد يتسبب استخدام قيم عزم أعلى من تلك الموصى بها أعلاه في كسر دعامة LOCATOR® أو المأخذ الداخلي.

الدليل الفني
توفر الجهة المصنّعة أو الموزع الدلائل الفنية الخاصة بنظام وصلة LOCATOR® أو نظام وصلة العارضة أو نظام وصلة الجذرية (يشمل وصلة ERA® الجذرية المحسنة) أو أنظمة وصلات الدعامات متعددة الوحدات. كما تتوفر أيضاً على الإنترنت على موقع www.zestanchors.com.

БЪЛГАРСКИ

Инструкции за употреба
LOCATOR® Система за прикрепване, Система за прикрепване на надстройка, Система за прикрепване на корена (вкл. пребазиране ERA® Система за прикрепване към корена), и системи за прикрепване с няколко опорни точки
Включва: Специални LOCATOR системи за прикрепване, части за възстановяване, компоненти за дентална лаборатория и инструменти.

ВАЖНО: Този документ съдържа най-актуалните Инструкции за употреба. Моля да прочетете и да запазите.

ОПИСАНИЕ
Прикрепване на имплантата:
Универсална панта, еластично прикрепване за вътрешностни имплантати.
Надстройка:
Универсална панта, еластично прикрепване за шинирани надстройки на вътрешностни имплантати.
Прикрепване на системата за прикрепване с няколко опорни точки:
Универсална панта, еластично прикрепване за връзка към шинирани и прави системи за прикрепване с няколко опорни точки.
Прикрепване на корена:
Универсална панта, еластично прикрепване за ендодонтско лечени корени.
Пребазиране ERA® Прикрепване на корена
Универсална панта, еластично прикрепване, променя износени или повредени системи за прикрепване с тъс стандартен размер ERA® към нови системи за прикрепване тип LOCATOR® за ендодонтско третирани корени.

ПОКАЗАНИЯ
Прикрепване на имплантата:
Системата за прикрепване на имплантата LOCATOR® е проектирана за употреба с малки протези или частични протези, задържани изцяло или частично от вътрешностни имплантати в мандибулата или максил

MAGYAR

Használati utasítás
LOCATOR® rögzítőrendszer, párlás rögzítőrendszer, gyökérmegőrző rendszer (az ERA® illesztő gyökérrögzítés is), valamint többrészes rögzítőrendszerek
Tartalma: Specifikus LOCATOR rögzítések, helyreállító alkatrészek, fogászati laboratóriumi komponensek és műszerek.

FONTOS: Ez a dokumentum a legújabb használati utasítást tartalmazza. Kérjük, olvassa el, és őrizze meg.

LEÍRÁS
Implantátum rögzítése:
Univerzális csukló, rugalmas rögzítés abutmentkötőhöz.
Abutment rögzítése:
Univerzális csukló, rugalmas rögzítés párlás hasított endoosszális implantátumokhoz.
Rögzítések többrészes illesztésekhez:
Univerzális csukló, rugalmas rögzítés, hajlított és egyenes többrészes illesztésekhez való csatlakozókhoz egyaránt.
Gyökérrögzítés:
Univerzális csukló, rugalmas rögzítés endodontikus működéssel kezelt gyökérhez.
Párlási rögzítések gyökérrögzítés
Univerzális csukló, rugalmas rögzítés, mely átalakítja az elhasznált vagy megsérült szálcsavaros méretű ERA® csatlakozót új LOCATOR® csatlakozóvá, endodontikus működéssel kezelt gyökérnek esetén.

FIGYELMEZTETÉS
JAVALLATOK
Implantátum rögzítése illesztésekre:
A LOCATOR® implantátumrögzítő rendszert szabadon álló rugalmas rögzítésként történő használatra tervezték, egyéb esetben vagy egy részét beültetve, endoosszális implantátumoknak a mandibulában vagy maxillában.
Párlás rögzítésekre:
A LOCATOR® párlás rögzítőrendszert overdenture típusú vagy részleges fogpótlással történő használatra tervezték, egyében vagy egy részét beültetve, endoosszális implantátumoknak a mandibulában vagy maxillában.
Implantátum rögzítése többrészes illesztések esetében:
A LOCATOR® implantátumrögzítő rendszert szabadon álló rugalmas rögzítésként történő használatra tervezték, hajlított vagy egyenes többrészes illesztésekhez való csatlakozókhoz egyaránt.
Párlás rögzítésekre többrészes illesztésekhez:
A LOCATOR® párlás rögzítőrendszert hasítottpárlás rögzítésekhez történő használatra tervezték, hajlított vagy egyenes többrészes illesztésekhez való csatlakozókhoz egyaránt.
Gyökérrögzítés (ERA® illesztő gyökérrögzítés is):
A LOCATOR® gyökérrögzítő rendszert overdenture típusú vagy részleges fogpótlással történő használatra tervezték, egyében vagy egy részét beültetve, endoosszális működésű gyökérnek a mandibulában vagy maxillában.

ELLENJAVALLATOK
Implantátum rögzítése:
Nem alkalmazható, ha hiányzó merev csatlakozásra van szükség. Használata nem javasolt olyan egyszeres implantátumnál, melynek a függőlegesről való eltérése 20 foknál nagyobb.
Abutment rögzítése:
Nem alkalmazható, ha teljesen merev csatlakozásra van szükség.
Rögzítések többrészes illesztésekhez:
Nem alkalmazható, ha teljesen merev csatlakozásra van szükség.
ERA® illesztő gyökérrögzítés
Nem alkalmazható, ha ERA® méretű rögzítőkészlete, vagy ott, ahol teljesen merev csatlakozásra van szükség.

FIGYELEM
A szövetség (USA) tiltvány szerint a jelen eszköz értékesítése csak engedéllyel rendelkező fogorvos által vagy annak megbízottja lehetséges.

HIGYELMEZTETÉSEK, ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS
A LOCATOR® rögzítési rendszereket MR környezetben nem vizsgálták biztonságosság és kompatibilitás szempontjából. A LOCATOR® rögzítési rendszereket nem vizsgálták MR környezetben melegedés vagy elmozdulás szempontjából.
Specifikus figyelmeztetések, óvintézkedések és használati utasítás található a LOCATOR® rögzítési rendszer, a párlás rögzítési rendszer, a gyökérrögzítési rendszer (az ERA® illesztő gyökérrögzítése is), illetve többrészes illesztések megfelelő technikai Kézikönyvében.

GYÁRTÓ HASZNÁLATOS ESZKÖZÖK
A LOCATOR® rögzítőrendszerek egyéni használatos eszközök. Ezeket kizárólag a LOCATOR® rögzítőrendszerek kiválasztásához és következményesnek kapcsolatban tanulmányozza a megfelelő technikai Kézikönyvet (LOCATOR® rögzítőrendszer, párlás rögzítőrendszer, gyökérmegőrző rendszer (az ERA® illesztő gyökérrögzítés is), illetve többrészes illesztések megfelelő részeit).

ÜZEMI/TÁROLÁSI HŐMÉRSÉKLET
A LOCATOR® rögzítőrendszerek és alkatrészeik üzemi/tárolási hőmérséklete 15-30°C (60-86°F).

ELHASZNÁLÓDÁS
Az összes komponens és eszköz ***NEM STERIL*** formában kerül forgalomba. A párlás illesztések és eszközök autoklávban történő sterilizálásával sterilizálhatók, a következő paraméterek mellett.
1. Autoklávval sterilizálja 121 °C (250 °F) hőmérsékleten, 15,02–1,36 bar nyomáson, tengerszint magasságában), 20 percen keresztül (legalább).
2. Alkalmazzon forgalmi vákuumos sterilizált 170 °C-on (338 °F), legalább 2 percen keresztül.
A nylon kúlnő ismételt illesztések sterilizálhatóak, ill. körülbelül folyékony sterilizáló vegyszerek. A sterilizálást követően ellenőrizze a rögzítőelemek elpusztult, beleértve a Clostridium sporogenes og Bacillus subtilis spórákat is) a nylon részeket sterilizáló oxidációs reakciónak. Ellenőrizze a rögzítőelemek sterilizálhatóságát.
Távolítsa el a rögzítőelemeket a kapcsolatban tanulmányozza a megfelelő technikai Kézikönyvet (LOCATOR® rögzítőrendszer, párlás rögzítőrendszer, gyökérmegőrző rendszer (az ERA® illesztő gyökérrögzítés is), illetve többrészes illesztések megfelelő részeit).

TANNPLANTAEDERFORRÁN
Vinsamlegast ráðfærið ykkur við viðeigandi handbók í LOCATOR® festikerfi, brúarfestikerfi, rótarfestikerfi (p.m.t. endurbætur á ERA® stöðlunarbúnaði), eða festikerfi fyrir fyllðgosaarti um leiðbeiningar.

Tannplanta- og brúarfestingar:
Nota skal kvarðaðan herslumæli til að herða locator® bogasarðið að 30 Ncm og ekki að viðeigandi hæstu fyrir viðeigandi hæstu kvarðaðgerðis/skrúfu sín. tilmætum framleiðanda ef sú hersla er 35 Ncm eða minna.
1. ⁄4 mmSLÍZÍ HÝÐI ÍMPLANTÁTUM HÖGGÍÐ Í 1,4 mm gengjur (SÉR. "< M1.4" TÁKN Á MERKIMIÐA):
Nota skal kvarðaðan herslumæli til að herða bogasarðið að 20 Ncm.
Varúð: Notkun hærri hersla en mælt er með hér gæti valdið sprungum í LOCATOR® bogasarði eða
HANDBÆKUR
Handbækur fyrir LOCATOR® festikerfi, brúarfestikerfi, rótarfestikerfi (p.m.t. endurbætur á ERA® rótarfestingu), og festikerfi fyrir fyllðgosaarti má nálgast hjá framleiðanda eða dreifiaðilum. Einnig eru þær aðgengilegar á www.zestanchors.com.

SLENSKA

Notkunarleiðbeiningar
LOCATOR® festikerfi, Brúarfestikerfi, Rótarfestikerfi (p.m.t. endurbættur f. ERA® rótarfestingu), og Festikerfi fyrir fyllðgosaarti.
Innihéldur: stöðnuð LOCATOR aukabúnað, endurheimtarbúnaðsl, verkfæri og tilsvi til tannsmíða.
MIKILVÆGT: Þessu skjali er að finna nýjustu notkunarleiðbeiningar fyrir þessar vörur. Vinsamlegast lesið af gaumgæfni.

LÝSING
Tannplantaefesting:
Lamir, fjaðrandi festing fyrir skrúfupinnatengibanta.
Brúarfesting:
Lamir, fjaðrandi festing fyrir brúartannpartana.
Festing fyrir fyllðgosaarti:
Lamir, fjaðrandi festing fyrir bæði hallandi og bein fyllðgosaarti.
Gyðrótarfesting:
Lamir, fjaðrandi festing fyrir rætur sem tannrótarogðrð hefur verið gerð á.
Endurbætur á ERA® rótarfestingu
Lamir, fjaðrandi festing breytir slitnum eða skemmdum ERA®festingum af staðlaðri gerð í nýja LOCATOR® festingu fyrir rætur eftir tannrótaraðgerð.

BENDINGAR
Tannplantaefesting:
LOCATOR® Tannplantaefestikerfið er hannað til að nota við gervitennur eða hluta þeirra, sem haldið er festum að öllu leyti eða að hluta með skrúfupinnatannimplöntum í neðri kjálka eða efri kjálka.
Brúarfesting:
LOCATOR® brúarfestikerfið er hannað til að nota við gervitennur eða hluta þeirra, sem haldið er festum að öllu leyti eða að hluta með brúartannpörtunum í neðri kjálka eða efri kjálka.
Festing fyrir fyllðgosaarti:
LOCATOR® tannplantaefestið er hannað til að nota sem sjálfstæð fjaðrandi festing með hallandi eða beinu fyllðgosaarti í neðri eða efri kjálka til að halda gervitönnum.
Brúarfesting fyrir fyllðgosaarti:
LOCATOR® brúarfestikerfið er hannað til að nota sem brúarfestingartengi með hallandi eða beinu fyllðgosaarti í neðri eða efri kjálka til að halda gervitönnum.
Rótarfesting (p.m.t. endurbættur f. ERA® rótarfestingu):
LOCATOR® tannplantaefestið fyrir neðan ERA® stafestingu eru hannaðar til að nota við gervitennur eða hluta þeirra, sem haldið er festum að öllu leyti eða að hluta af rótum eftir tannrótaraðgerð í neðri kjálka eða efri kjálka.

FRÁBENDINGAR
Tannplantaefesting:
Ekki skal nota sem fullkomlega stífa tengingu þar. Ekki er mælt með að nota einfaldan tannplanta með fráviki upp á meira en 20 gráður.
Rótarfesting:
Á ekki við þar sem fullkomlega stíf tenging þarf.
Festingar f. fyllðgosaarti:
Á ekki við þar sem fullkomlega stífa tengingu þarf.
Endurbætur f. ERA® rótarfestingu
Á ekki við um óvirsúar ERA® festingar þar sem fullkomlega stífa tengingu þarf.

VIÐVÖRUN
Alríkislög (B.N.) takmarka sölu eða pöntun á þessu tæki við löggiltan tannlækni.

VARÚÐARRÁÐ, ÖRYGGISRÁÐSTAFANIR & NOTKUNARLEIÐBEININGAR
LOCATOR® festikerfin hafa ekki verið öryggis- og hafniprófuð í MR umhverfi. LOCATOR® festikerfin hafa ekki verið prófuð fyrir hita og flæði (migration) í MR umhverfi.
Vinsamlegast ráðfærið ykkur við handbækur í festikerfi, brúarfestikerfi, rótarfestikerfi (p.m.t. endurbættur f. ERA® rótarfestingu), eða festikerfi fyrir fyllðgosaarti varðandi sértækar viðvaranir, varúðarráðstafanir eða notkunarleiðbeiningar.

ÚTSKOTTARAR
LOCATOR® festikerfin eru einnota. Vinsamlegast ráðfærið ykkur við viðeigandi handbók fyrir LOCATOR® festikerfi, brúarfestikerfi, rótarfestikerfi (p.m.t. endurbættur f. ERA® rótarfestingu), eða festikerfi fyrir fyllðgosaarti að sjá afleiðingum þess endurtekinnar notkunar einnota vara.
Zest Anchors ábyrgist ekki virkni og öryggi einnota vara við endurtekna notkun. Zest Anchors LLC ber enga ábyrgð á vörum eftir fyrstu notkun.

DAUÐHREINSUN
Allir búnir og verkfæri eru afhent ***ÓHREINSUÐ.*** Brúartæki úr titani má dauðhreinsa með ætskava eða þurrhitahreinsun samkvæmt eftirfarandi:
1. Ætskava dauðhreinsun við 121° C (250° F), (1-1.5 bara þrýstingur), lágmarks tíma 30 mínútur.
2. Þurrdauðhreinsun við 170° C (338° F) í a.m.k. 2 klst.
Nylon skrúfendarna má dauðhreinsa með fljótandi sótthreinsunarefnum. Til að ganga úr skugga um að skilyrðingarferlið sem notað er hafi verið árangursríkt, skal *Clostridium sporogenes og Bacillus subtilis* (dróma), þar að líkast þar liggja a.m.k. 3 klst. í vökvanum við stofuhita.
Ráðfærið ykkur við viðeigandi handbók fyrir LOCATOR® festikerfi, brúarfestikerfi, rótarfestikerfi (p.m.t. endurbættur f. ERA® rótarfestingu), eða festikerfi fyrir fyllðgosaarti um frekari upplýsingar.

TANNPLANTAEDERFORRÁN
Vinsamlegast ráðfærið ykkur við viðeigandi handbók í LOCATOR® festikerfi, brúarfestikerfi, rótarfestikerfi (p.m.t. endurbættur f. ERA® stöðlunarbúnaði), eða festikerfi fyrir fyllðgosaarti.

Tannplanta- og brúarfestingar:
Nota skal kvarðaðan herslumæli til að herða Locator bogasarðið að 30 Ncm og ekki að viðeigandi hæstu fyrir viðeigandi hæstu kvarðaðgerðis/skrúfu sín. tilmætum framleiðanda ef sú hersla er 35 Ncm eða minna.
1. ⁄4 mmSLÍZÍ HÝÐI ÍMPLANTÁTUM HÖGGÍÐ Í 1,4 mm gengjur (SÉR. "< M1.4" TÁKN Á MERKIMIÐA):
Nota skal kvarðaðan herslumæli til að herða bogasarðið að 20 Ncm.
Varúð: Notkun hærri hersla en mælt er með hér gæti valdið sprungum í LOCATOR® bogasarði eða
HANDBÆKUR
Handbækur fyrir LOCATOR® festikerfi, brúarfestikerfi, rótarfestikerfi (p.m.t. endurbættur f. ERA® rótarfestingu), og festikerfi fyrir fyllðgosaarti má nálgast hjá framleiðanda eða dreifiaðilum. Einnig eru þær aðgengilegar á www.zestanchors.com.

עברית

הוראות שימוש
מערכת מחברי LOCATOR® ,מערכת מחברי המתחברים לקורט, מערכת מחברים שורש (לרבות מערכת מחברים שן "ERA(, -מחבר שורש שיחרור 6° מחברים לשתלים אוסטאוקונדנסיביים
Tartalma: Specifikus LOCATOR rögzítések, helyreállító alkatrészek, fogászati laboratóriumi komponensek és műszerek.

FONTOS: Ez a dokumentum a legújabb használati utasítást tartalmazza. Kérjük, olvassa el, és őrizze meg.

תיאור
מחבר לשתל:
Univerzális csuklós, rugalmas rögzítés abutmentkötőhöz.
מחבר למחבר:
Univerzális csuklós, rugalmas rögzítés párlás hasított endoosszális implantátumokhoz.
מחברים לשיקומים רב-חלקיים:
Univerzális csuklós, rugalmas rögzítés, hajlított és egyenes többrészes illesztésekhez való csatlakozókhoz egyaránt.
מחבר לשורש:
Univerzális csuklós, rugalmas rögzítés endodontikus működéssel kezelt gyökérhez.
מחברי שורש לשתל של ERA-:
Univerzális csuklós, rugalmas rögzítés, mely átalakítja az elhasznált vagy megsérült szálcsavaros méretű ERA® csatlakozót új LOCATOR® csatlakozóvá, endodontikus működéssel kezelt gyökérnek esetén.

אזהרות
JAVALLATOK
מחבר לשתל:
A LOCATOR® implantátumrögzítő rendszert overdenture típusú vagy részleges fogpótlással történő használatra tervezték, egyében vagy egy részét beültetve, endoosszális implantátumoknak a mandibulában vagy maxillában.
מחברים לקורט:
A LOCATOR® párlás rögzítőrendszert overdenture típusú vagy részleges fogpótlással történő használatra tervezték, egyében vagy egy részét beültetve, endoosszális implantátumoknak a mandibulában vagy maxillában.
מחברים לשיקומים רב-חלקיים:
A LOCATOR® implantátumrögzítő rendszert szabadon álló rugalmas rögzítésként történő használatra tervezték, hajlított vagy egyenes többrészes illesztésekhez való csatlakozókhoz egyaránt.
מחברים לקורט לשיקומים רב-חלקיים:
A LOCATOR® párlás rögzítőrendszert hasítottpárlás rögzítésekhez történő használatra tervezték, hajlított vagy egyenes többrészes illesztésekhez való csatlakozókhoz egyaránt.
מחברי שורש (לרבות מחבר שורש שיחרור 6° -ERA®):
מחברים לשתלים אוסטאוקונדנסיביים (ERA® illesztő gyökérrögzítés is):
A LOCATOR® gyökérrögzítő rendszert overdenture típusú vagy részleges fogpótlással történő használatra tervezték, egyében vagy egy részét beültetve, endoosszális működésű gyökérnek a mandibulában vagy maxillában.

ELLENJAVALLATOK
מחבר לשתל:
Nem alkalmazható, ha hiányzó merev csatlakozásra van szükség. Használata nem javasolt olyan egyszeres implantátumnál, melynek a függőlegesről való eltérése 20 foknál nagyobb.
מחבר למחבר:
Nem alkalmazható, ha teljesen merev csatlakozásra van szükség.
מחברים לשיקומים רב-חלקיים:
Nem alkalmazható, ha teljesen merev csatlakozásra van szükség.
ERA® illesztő gyökérrögzítés
Nem alkalmazható, ha ERA® méretű rögzítőkészlete, vagy ott, ahol teljesen merev csatlakozásra van szükség.

אזהרות נגד
מחברים לשתל:
מחברים זו אינה מתאימה כאשר דרוש יחסי קשיח.
למחבר שתל שנוטה יותר מ-20 מעלות מהקו האנכי.
מחבר למחבר:
מחברת זו אינה מתאימה כאשר דרוש יחסי קשיח.
מחברים לשיקומים רב-חלקיים:
מחברת זו אינה מתאימה כאשר דרוש יחסי קשיח.
ERA® illesztő gyökérrögzítés
מחברת זו אינה מתאימה כאשר דרוש יחסי קשיח.
אזהרה
על פי חוק הפדרלי (של אה"ב), רק רופא שיניים רשאי ליישן ליבל למכור את המכשיר או להזמין עבורו.

אזהרות, אמצעי זהירות והוראות שימוש
לא נבצעה הערכת בטיחות וההתאמות של מערכות המחברים לתהודה מגנטית. לא נבצעה LOCATOR® מחברי מערכת לתהודה מגנטית. בדיקת LOCATOR® מחברי מערכת לתהודה מגנטית.
Specifikus figyelmeztetések, óvintézkedések és használati utasítás található a LOCATOR® rögzítési rendszer, a párlás rögzítési rendszer, a gyökérmegőrző rendszer (az ERA® illesztő gyökérrögzítése is), illetve többrészes illesztések megfelelő technikai Kézikönyvében.

מערכת מחברים-חד-מעבריים
מערכת מחברים-חד-מעבריים
מערכת מחברים לשתלים אוסטאוקונדנסיביים
מערכת מחברים לקורט
מערכת מחברים לשיקומים רב-חלקיים
מערכת מחברים לקורט, מערכת מחברים לשתלים אוסטאוקונדנסיביים
**מערכת מחברים לשתל